

Zsilvölgyi Napló

Petroșeni, Județul Hunedoara.

XV. évfolyam, 3 sz.

1938. január 23

Dr. Suiaga Victor

Hunyadvármegye prefectusának nyilatkozata

Felkerestük Dr. Suiaga Victort, Hunyadvármegye új prefectusát, hogy tőle a kormány magatartására s a megyében való ténykedés körülményeire vonatkozólag nyilatkozatot kérjünk. A prefectus a következő nyilatkozatot tette.

Kormányunk alkotmányosan kormányoz. A törvényeket betartjuk, magam is ügyvéd vagyok s így a törvényesség s a rend embere. Keresztény és nemzeti szellemben fogjuk munkánkat folytatni, ez azonban nem jelenti azt, hogy ez a munkánk mások ellen irányulna. Ehhez, a keresztény erkölcsök szellemében való munkánkhoz mindenki támogatását kérjük. A kik bármely eszköz felhasználásával zavart igyekeznek kelteni, azok ellen — nagyon természetesen — a legszigorúbban fogunk eljárni. Kérjük tehát a közönséget, hogy a kormányt támogassa célkitűzéseinek megvalósítása érdekében.

(Legszébb menyasszonyi ruhák és divathelmék: Bieber J. utódasánál, Petroșeni).

Iparos és kereskedelmi Napló

A cégtáblák és reklámok repülőbélyegilletéke

Még 1936. június 6-án rendelet jelent meg a Hivatalos Lapban, amely előírta, hogy a cégtáblák és reklámok után is repülőbélyeg kell alkalmazni. A rendelet értelmében a rendes papírra nyomott falragaszokra, cégfeliratokra vagy hirdeményekre közvellenül kell ráragasztani a bélyeg, ha azonban külön eljárással tartósabbra tett papíron készült a hirdemény, vagy pedig azt üveggel, fénnyel, vagy anyagokkal, vagy a kartonlapra, vászonra, fémlepra ragasztják a felírat, vagy ha maga az anyag vászon, fa, fém, vagy porcellán, egyszerűen minden olyan hirdeményre vonatkozóan, amelyek nem papírból vannak, a repülőbélyeg taxáját évente egy összegben és a hirdemény terjedelmének megfelelően kell leróni.

A repülőbélyeg alkalmazása azonban nem csak a hirdeményekre vonatkozik, hanem mindenféle cégtáblára is, amely a vállalat székhelyén van kifüggesztve, valamint a világítóreklámokra is.

A cégtábla tulajdonosnak annakidején külön kimutatást kellett készítenie, amelyen a kö-

vetkező adatokat kellett feltüntetnie:

- 1.) A cégtábladonos nevét, székhelyét, vagy lakását.
- 2.) A cégtáblák, vagy feliratok számát.
- 3.) A szöveget és annak terjedelmét.
- 4.) A kifüggesztés időpontját.

Az ilyen módon elkészített kimutatásra kellett azután felragasztani a repülőbélyegyet, azt látnivaló átirni és az átirás alkalmával az érvénytelenítés dátumát is feltüntetni. Minden egyes cégtáblára, vagy hirdeményre nézve külön-külön kellett a terjedelem

szertint megfelelő repülőbélyegyet leróni.

Az ilyen módon lerótt repülőbélyeg csak december 31-ig érvényesek, tehát a kimutatást minden évben el kell készíteni és minden évben külön le kell róni és érvényteleníteni a repülőbélyegeket.

A repülőbélyegek a hirdemény nagyságától függenek. És pedig a következőképpen:

1. Húsz négyzetcentiméterig a repülőbélyeg 0.10 lei.
2. Negyven négyzetcentiméterig 0.20 lei.
3. Egy négyzetméterig 1 lei.
4. Öt négyzetméterig 5 lei.

Mielőtt cipőszükségletet beszerzi, tekintse meg dusan felszerelt raktárunkat



Párizsi utinapló

Irtá:

Emil Mareș, mérnök. (2)

Csomagjainkat egységesen odaszállították. Bécsben nagy a drágaság és legjobban jellemzi ezt a drágaságot az, hogy pl. egy alma is annyiba kerül, mint egy öngyújtó. Hol van az a Bécs, álmaink városa? Régen a divatos bécsi dal. Még szerencse, hogy az „echte” tiroli zene elfeledett voltunk a kellemetlen tapasztalatokat.

A Ringen sétálunk egészen a Rathausig, ahol nagyon drágák a szék izsunk. Egy benzinkút ausztriai mellett foglalnunk helyet, aki egyébként Salzburgi s akivel érdekes beszélgetést folytatunk Ausztria gazdasági helyzetéről és az Anchlussról stb. Hogy valami emléknök legyen apró tiroli kalapot

vártárolunk, amelyet nálunk is szoktak használni a mulatságok alkalmával, méreg drágán. Itt egy munkanélküli szobrász munkát árul, amely Mozart és Heine ábrázolja. A sörcsarnok végén egy körülbelül hét ezer literes gigantikus hordó látható.

Kévsé időzés után fizetünk és indulunk jövedelmünkben. Reggel felé van már s egy „fiakert” kerestünk s ekkor állapítjuk meg, hogy a Bécsiek okosabbak voltak mint mi, mert aludni mentek és nekünk nincs mivel „Grinzing”-be menni és így gyalog vágnak az utak nekik. Egyik bufféba még néhány schillinget otthagytunk. Reggel felé értünk haza és álmaitanul hanykolódunk az ágyon.

Deliótt már talpon vagyunk és rövid reggelizés után városi kör sétát csinálunk Bécsen keresztül. Ezenbe jut, mit látok most harmadszor Bécsben. Csak néhányat jegyeztek fel: Az a ház, ahol Strauss a világhírt Kék

Duna keringő csodaszép melódiát szerzett, tures. A Práter-ben legett a másik Bécsi nevezetesség, a Rotunda. Az osztrák nemzeti-bankban még beváltunk néhány lejt, majd a Schönbrunn technikai múzeumot nézünk meg.

Ez a múzeum egyik legszebb látványossága Bécsnek és érdekes is. Ehhez hasonló lett volna a mi ipari múzeumunk is a Bucerrești Carol Parkban, ha a mi tökéseink több jókárattal segítették volna Otașcu mérnöknek elgondolásait s lett volna nekünk is hasonló értékűk mint az osztrákoknak, ahol azonban az egész nép segítette ennek a megvalósulását.

Ebben a múzeumban látható az első Daimler automobil, amelyet Ressel talál fel. Az osztrákok azt mondják, hogy Ferdinand Lesseps volt az osztrák Negeli szorgalmazója azonban bárhogyan is volt, tény az, hogy ő volt az első, aki a Szezi csatornát tanul-

5. Tíz négyzetméterig 10 lei,
6. Tíz négyzetméteren túl
20 lei.

Figyelmeltetjük tehát olvasóinkat, hogy ezt a cégátviteli akumultatást haldoklókkal nem készítik el a megfelelő repülőbéllyegeket ragasztás fel és írják át, mert azigor ellenőrzés következik és mindenkit mebrásolnak, aki a csomagot nem készítette és repülőbéllyeggel el nem látta.

Iparosok és kereskedők figyelmébe

A nemzeti repülő alap pénz tára közhírre teszi, hogy hábr a pénzügyminiszterium újból meghosszabbította a könyvvizetési kötelezettséget, a repülő alap pénzára nem hosszabbította az meg. Ezért tehát minden kereskedő és iparos, aki még nem tett eleget a törvény előírásainak, i egykezzen könyveit a helyi adó kivétlő pénzügyigazgatóságnál látamoztatni és azokat rendesen vezetni. — Január elsejével a cégátvitellről készített másolatok repülőbéllyeggel is érvényesítvesszik. Minden cégadóra tulajdonos köteles tehát azokra új bélyegeket ragasztani.

A fény- és egyéb reklámok évi taxája

A bélyeg törvény értelmében

minden olyan reklám után, amely nem vonatkozik pontosan arra az úzletre, amelyben az található, ugyancsak az úzletre elhelyezett fényreklámok, valamint a moziban vetítésre kerülő dispoziatív reklámok után évenként 100 lei fiscal fizetendő a megfelelő avistia bélyeg kíséretében.

A dvari pénzügyigazgatóság tehát felhívja az érdekelteket, hogy január 31-ig ezt a 100 lei taxát készpénzben feltétlenül fizessék be a pénzügyigazgatóságnál deklaráció kíséretében, egyttal hozzá magukkal a repülőbéllyegre vonatkozó iratot, amelyre ragasztható rá a repülőbéllyeg, hogy a repülőbéllyeg megsemmisítését a pénzügyigazgatóság végezze. A repülőbéllyegeknek ez a megsemmisítése csak reklámoknál kötelező, a cégátvitell repülőbéllyegét maguk az érdekeltek átírásával se misztik meg a helyezik el iratárukban.

(Művészi fényképek, elsősorán kívülben csak Lischkánál, Petrogeni.)

— Gyomorfájás, székrekedés, rossz emésztés, felfúvódás, szédülés, hányinger vérnyomás, epe és a bélmozgás rendelleneségeinél, teljes gyógyulást nyújt a Dr. Földes léle SOLVO pirula. Dr. Földes gyógyszeriára, Arad.

Sport Napló

Az új rendszer szerint jövőre aligha maradunk az A ligában

Ismertes, hogy a Közponi Sportvezetés az idei bajnoki szezon b-fejlesztése után újabb reformot fog életbe léptetni az ország bajnoki rendszerében és nem kevesebbről van szó, minthogy a jelenlegi két osztályos A ligás bajnoki rendszert megfogják szüntetni és helyébe az egyszerűsített A rendszer fog alkalmazni. A rendszernek az idei két osztályból az első négy csapatot minden további nélkül bejutatnak az új rendszerű A ligába s a fennmaradó csapatokból négy, esetleg három selejtezőt játsza az új A ligába való bejutásért.

Ez a selejtező már tudjuk mit jelent. A Júl. egyszer már végig küzdötté a J. a roetenes harcát és bizony nagy megerőltetéssel került, hogy a végén az összes B ligák bejroka lett s azán pedig holláfáradtan két gólon mulott, hogy ott maradt ahol volt, vagy is nem került be az A ligába.

Az elmúlt évben az új rendszer alkalmazásánál aztán sikerült, az A ligás csapatok sorába bejutni, azonban ezt a rendszert megöli a nagy csapatok pénzisége, amelyek folyton arról panaszkodnak, hogy ráfizetésből élnek sítb.

Valószínűleg ez adta meg a lökést annak az új mozgalomnak amely most van folyamatban és amely egy szerias A ligás bajnoki rendszert akar bevezetni, amellyel visszont az eddigi hírek szerint aligha sikerül bejutni a Júl. csapatnak, mert a selejtezők során nem fogja bírni a bajnoki mérkőzések végén a harc befejezését s így inkább annak van lehetősége, hogy visszakérül a kerületi ligába.

Elégé sajnálatos dolog ez, ha elgondoljuk, hogy a Júl. hatalmas látványos rendezésű s a bevétel sem áll az utolsó helyen a klubok között s még is azt látjuk, hogy állandó anyagi gondok között él, ami nem kis mértékben

létkén igazolja azt, hogy nemcsak harcal hanem anyagiilag sem fogja bírni a sportbeli kötelezettség s ezzel aztán el is dől a sorsa ami az A ligát illeti

— Eljegyzési hír: Skolnik Rózaika és Subadani jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

(Művészi fényképek, legszebb kívülben, csak Lischkánál, Petrogeni.)

Primária comunei urb. Petrogeni. Nr. 169/1938.

PUBLICATIUNEA.

Se aduce la cunoştinţa populaţiei, că Ministerul Muncii, Sănătăţii şi Ocrotirilor Sociale prin Deciziunea Nr. 103412 din 4 Ianuarie 1938 publicată în Monitorul Oficial, Nr. 11 din 14 Ianuarie 1938, interzice oricărui evreu de a angaja sau a jma în serviciu vre-o teritoriale creştin sub vârsta de 40 ani.

Contravenţiuni vor fi aspru pedepsite.

Petrogeni, la 17 Ianuarie 1938.
Preşed. Comis. Int.
Prof. Gh. Chişia.
Secretar: Dr. Fărcaşiu.

(Elegans férfi ingek, nyakrendők és divatcikkek: Schreternél, Petrogenben, a Dermatologia mellett)

2 vagy 3 szobás jó lakást március 1-re keresek „Pontos fizetés” jellegű.

— Monogram és felhőmentő himnusz olcsón vállal, Benedek Petroseni, Str. V. Cărlowa No. 5

— Legszebb gyapjú kelmunkák kaphatók Koppich kelmunkaüzletében. Petrogeni Kigó Drogeriával szemben.

„PHILIPS” Csomaradio uralja a világot!

Akarja, hogy Önt egy csodálatos gép szórakoztassa! Tekintse meg a legegyszerűbb típusú „PHILIPS” világhírt rádiót, amely a 9 hangoktól körpél és óriási 10 wattos hangszóróval és „dinamikus”-jával az egész világot uralja. — Ezenkívül még többféle a legjobb márkájú rádiók készülékei. A legkedvezőbb fizetési feltételek mellett 18 havi részletfizetésre kapható, egyedüli zsilvölgyi képviselőnk:

„THERMA” Th. Breckner

Petrogeni, Str. Regele Ferdinand 70.

mányozta. Itt megmutatják a tervét, valamint a fényképet is.

Itt látható egy bányaüzem kicsinyített másolatában de látszik rajta, hogy régen készült. Mivel vizsgálgató az értékesen készített „bányát”, ezutánbe jut, hogy milyen könnyen meg lehetne változtatni ezt pl. Petrogeniben is. Sőt talán még jobban és tökéletesebben és legkisebb és legkisebb helyre a zsilvölgyben lenne, ahol szimbolizálna és a bánya jelentőségét.

Rengeteg egyéb gazdasági technikai értékek láthatók itt, különösen bronz és öntött készítmények művészi kivitelben, amelyre a bécsek különösen büszkék. Meglátogatjuk a kapucinusok sirtóját is, ahol a Haburgok vannak eltemetve, Ferenc Ferdinand kivételével, akit Szarajevóban gyilkoltak meg 1914-ben, akit azért nem temettek a királyok sirtójába, mert nem rangjához illő nő, (Chotek Zsófia) vett feleségül, akinek nem folyt királyi vér az ereiben és az ilyeneket a Haburgok még a sírban sem akartak maguk mellé befogni. Ugyancsak nem nyugszik a Kapucinusok sirtójában negyedik Károly sem, akinek uralkodása ellen

egész Európa tiltakozott.

Schönbrunban van a Haburgok téli palotája, amelyet szemben a bécsek illő tisztelettel viselnek ma is, bizonyára az a régi dicsőségét tisztelik benne, amit a történelemben jelentett valamikor. És ez az ország, melynek kevesebb lakosa van mint Londonnak, még mindig nagyon büszke arra az elpusztult hatalomra. A Schönbrun téli palotának 144 szobája van. Néhány ezer szobor olyan szomorúan áll az esőben, mintha valamennyi az elmúlt történelem felé szomorodna. A palotában van egy kínai terem is, valamint itt látható Mária Terézia a szála is, amely parancsára működik és amely mellett a nagykirálynő beszélgetett a környezetével.

A Hofburgban van a világ egyik legdrágább szobája, amelyet az osztrákok „Eminellenszimer” néven szeretnek emlegetni. Aztán a díszterem, amelynek berendezése rózsafából és aranyból van. Itt volt a világon a legkisebb óra, amelynek szobán Svájc a mostani világhírlátláson párizsban egy még kisebb állított ki. Még egy leheletlenül kicsi óra látható itt, különöz

számokkal, amelyet csak a tükörben lehet olvasni. Ez Mária Teréziának az ágya végén van, amelyből megállapítható, hogy hány óra van anélkül, hogy zavaria volna magát nyugalmában. És mégis jó látni az a legedns híre, hogy a legmozgékonyabb királynő volt a világon.

Mivel azonban Bécsi tartózkodásunk lejárt, miután még néhány Schillinget a különböző vásárlásra elköltöttünk olyan dolgokra természetesen ami olcsóbb (börkésztimények) és amely mégis kedves emlék az idegenek, egyetlen dolgot tapasztaltunk, hogy ahol a világon nem szolgálnak ki olyan kézséges és édes szavakkal, mint Bécsben.

A Vestbanhof on óriási elégedettség és botrányos jelenetek vannak az útjainak között, akik Romániából jöttek, amitt, hogy nincsen megfelelő vezetők, amely azonban már kezdetől fogva megállapíthatunk és amit már kezdetben meg kellett volna jelelnünk. Alkalmi vezetők van, de ezekkel nem vagyunk megelégedve. Tul sok benne a fönkség és kevés a teti,

(Folyt. köv.)

Végeladás már nincsen de az árak a régiiek a

Gárdos

divatüzletében Petroseniban

A dévai pénzügyigazgatóság hivatalos közleményei

Akik iparigazolványaikat visszaadják

s így nem folytatják mesterségüket, foglalkozásukat, kötelesek bejelenteni a kontrolori hivatalnál az adó törlése végett. Ehhez a bejelentéshez szükséges egy igazolvány az iparkamarától, ha a cég be volt jegyezve, amennyiben pedig nem volt a kamaránál bejegyezve, akkor igazolvány attól

a hatóságától, ahonnan aziparigazolványt annak idején kivette. Jelenleg ebben az esetben a munkakamara igazolványa szükséges az adótörles kereszttelviteléhez. Akik ezeket az igazolványokat nem mellékelik, az adótörlest nem vizsgálja.

Január 31-ig be kell nyújtani az adóvallomásokat A dévai pénzügyigazgatóság hivatalos hirdetménye

Emil Popoviciu megállapító pénzügyigazgató és Becsa P. Remus ügyosztály vezető aláírásával a napokban megjelent a dévai pénzügyigazgatóság hivatalos hirdetménye az adóvallomások benyújtásáról, amely pontosan a következőket tartalmazza:

Az 1938-39 évre szóló adó-

vallomások benyújtási ideje 1938. január 1-től 1938. január 31-ig tart.

Nagy vállalatok február 28-ig, részvénytársaságok április 30-ig mérlegük elkészítése után kötelesek vallomásaikat benyújtani. Újabb határidőt nem engedélyeznek.

Kik kötelesek adóvallomást benyújtani

Kötelesek adóvallomást benyújtani azok akiket évenként adóztat meg: iparosok (meseriás iparok) mármint, stb. kocsmárosok, vendéglátók, szállodások s általában mindegyik a kereskedők és közkereseti társaságok, részvénytársaságok és szabadfoglalkozások (ügyvédek, orvosok, fogászok, mérnökök, építésszek, újságírók, zenészek, művészek papok, bábák, stb.) akik közlegekben vagy városokban laknak. Természetesen ezek közül azok, akik nem esnek a patenta fideszbe s azok, akiknek patenta fixjűk, illetve annak 3 éve, 1938. március 31-én lejár.

Az ingatlan tulajdonosok is kötelesek vallomást benyújtani, mint szállodások, albértek, hűtőpompák kiadókat, amit nyilvántartásnak a pénzügyről, bevallva a nevét foglalkozását s a fi-

zetelt lakbért

Kereskedelemről, iparokról (industrie, meserie) szabadfoglalkozásból s egyéb nem kereskedelmi foglalkozásból származó jövedelmek a 4-es nyomtatványon kell bevallani. Iparosok kereskedők, akik be vannak jegyezve és pontos könyveket vezetnek 4 bis. Ingatlanokról a 3-as számon. Az ingatlannál terhektől április 1-től, május 15-ig minden évben be kell jelenteni. Azokat, akik vallomást nyújtanak be, meghívják az adó-megállapító tárgyalásra, akik nem adnak be vallomást, azoknak az adóhatóságtól állapítja meg s az előírt büntetéseket alkalmazza.

Legszébb és legérdekesebb nézetárdekek, csak Heintzinger Sándornál, Petroseni

Minden iparos, kereskedő és vállalat figyelmébe!

A törvény szerint mindenféle ipari és kereskedelmi vállalat február elsejéig kimutatást tartozik készíteni az 1937. december 31-én néla alkalmazásban volt alkalmazottokról. Akik a törvénynek nem tesznek eleget, szigorúan megfogják büntetni.

A bejelentésekre vonatkozó mindennemű felvilágosítással, valamint az érrevaló nyomtatványokkal szívesen áll az érdekeltek rendelkezésére lapunk szerkesztője is.

A helybeli tanácsiskola igazgatóság felhívja az ösz-

szes munkaadókat, akiknek tanoncuk az iskolába járnak, hogy az iskolai illetéket február 20-ig oklevelel szíveskedjenek megfizetni.

Hirsch Rudolf

Fest tisztít mindenféle

ruhaneműt
a legolcsóbb áron.

PETROSENI
Str. Avram Stancu 13



Ah, és szalonna erőt ad,
de megemésztésükhöz
erős gyomor is kell.

A gyomor panaszoknál fog, hogy ezeket a nehéz táplálékokat kell feldolgoznia, mert idővel nőli is magát a túltelhetés. Azért tehát még idejében be kell vezetni a könnyebben emészthető ételket. Reggelire mindig, néha-néha vacsorára is tejeskávé lesz a legmegfelelőbb. Ez józón tápláló, könnyű étel és azonnal oldós is. A tejeskávét azonban French-kal kell készíteni.

Összes
cipőkülönlegességeinket,
régi árban árusítjuk



Primăria comunei urb. Petroseni.
Nr. 167/1938.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință populației, că în urma unui Consiliu economic, prezidat de M. S. Regele, Guvernul a luat următoarele măsuri:

1. Reducerea cu 25% a tarifului calculatorilor pe cl. III. pe C.F.R.
2. Reducerea prețului petrolului lampant.
3. Reducerea prețului la bumbacul țărănesc și în acest scop și pentru a asigura comerțului bumbacului țărănesc, acest articol va fi monopolizat de Stat.

Deasemenea s-a hotărât desființarea impozitului agricol pe data de 31 Martie 1938, urmând ca pe viitor să se perceapă taxe numai la produse vândute.

Petroseni, la 17 Ianuarie 1938.

Președ. Comis. Int.

Prof. Gh. Ghiță.

Secretar: Dr. Fărcașiu.

Legșezb divatcsikkék, ingek, zsekkendők és divatelmék Schréternél, Petroseni.

Primăria comunei urb. Petroseni.
Nr. 164/1938

PUBLICAȚIUNE.

Prin Jurnalul Constituției de Miniștri Nr. 23/1938. Publicat în Monitorul Oficial Nr. 9 din 12 Ianuarie 1938 Guvernul a decis anularea delictelor silvice și a contravențiilor la legea Monopolului alcoolului impunate statului.

Aducem la cunoștință interesatilor cele de mai sus, pentru ca să evite cheltuieli inutile cu depășirea sau susținerea cauzelor în procesele, ce sunt astfel închise Petroseni, la 17 Ianuarie 1938.

Președ. Comis. Int.

Prof. Gh. Ghiță.

Secretar. Dr. Fărcașiu.

ZSILVÖLGYI NAPLO

Főszerkesztő:

MOLNÁR SÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Petroseni

Előfizetési árak

Egy évre 180 Lei. Fél évre 90.

Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei.

Bankoknál, részvénytársaságokban, egyesületekben, hatóságokban stb.

egy évre 1000 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Apróhirdetés az arvának 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

D-nale D-lai.
Tek.

urnak — urnónek

Str.

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A nagyérdemű hölgyközönség szíves tudomására hozom,
hogy November elsejétől, Petroșeni-ben, a Str. Printul
Nicolae 2 szám alatt

**hölgyfodrász és manikűr
szalon nyitottam**

ahol a legkényesebb igényeket is teljes
megelégedésre kielégítem úgy a
villany, mint víz és vasdolálás, valamint manikűr és
parókák készítését a legutányosabb áron vállalom. A világ-
hírű prima Vella géppel ondolólok. Szíves pártfogást kér

HOLINEK ROBERT

hölgyfodrász. Petroșeni

(Legszebb női és férfiharis-
nyák, nyakkendők és minden-
féle divatcikkek, kelmék, a
București áruházban Lupeni).

(Férfi és női divatcikkek
nagyraiktára; Goldberger Mar-
ton divatruház, Petroșeni-
ben).

Mindenféle kárpitos munkát,
matracok, paplanok készítését
butorok behuzását legol-
csóbban vállalom

Indig Leopoldkárpitos
PETROȘENI**Gh. TUSZ György, Lupeni**

rádió üzeme és lerakata, a megye egyetlen
rádió laboratoriuma

Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt közönséget, hogy az összes
1936 évi típusú rádiókészítékek a legkedvezőbb részleltetés és
teljes jóállás mellett nálam beszerezhetők. Vállalom bármilyen
gyártmányú rádiók szakszerű javítását és behangolását felelősség
mellett. Vidéki vevőimert értesítés esetén szonnal felkeresem. Ki-
tűnő készülékeimért teljes felelősséget vállalom.

Díjaztan bemutatás!

Tisztelettel:

Gh. Tusz György

rádió lerakata és laboratoriuma Lupeni

Virágcsokrok, virágkoszorúk,
névnapokra, esküvőkre s egyéb ünnepi alkal-
makra, a legolcsóbban és legszebb kivitelben,
csak volt Benedeknek

Somogyi Sándor
virágüzletében
szerezhetők be, Petroșeni-ben**H. PERL H.**PETROȘENI
Fibra udvar

Férfi fehérneműek: pizsamák
háló, sport
és divat ingek

Női fűzők:
méret után és
nagyválasztékban

orvosi fűzők,
haskölők
harisnyatartók
melltartók stb.

Uzina Electrica S.P.A.**PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,
valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

DACIA-ROMÂNĂ**Soc. gen. de asigurare, București**

Az ország legnagyobb biztosító intézete.
Alaploke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936-ban ki-
zeltelt károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta
kifizeltelt károk 1.816.014.442 Lei-t tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi főképviseelő:

Mike János, Petroșeni, Joanovits fide ház.
Köt élet, baleset és tűzbiztosításokat kérésre díjazásban mellett.
Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

L. Schäffer**PETROȘENI.**

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör
és szeszes italok nagyraiktára.

Legjobb és legszilidább családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kittűnő ételek és italok. Olcsó árak.

STICLĂRIA WIEISS

PETROȘENI.

Képkerekezés gyári árban!**Ajándék tárgyakban nagy választék!****Ráblaüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!****Szomban a betegsegdíjzól****Desideriu GODEL Dezső**

rádió alkatrészek és műszaki cikkek raktára
Petroșeni, Str. Regele Ferdinand 35,
Telefon 52.

Ezton értesíti a mélyentisztelt zsilvölgyi közö-
séget hogy az 1936 évi típusú

Hornophon, Ingelen, Lorenz,
Minerva, Zerdic, Standard, RCA,
Ultramar, Baltic, Siera és
Columbia

gyártmányú rádiók megérkeztek és a legkedve-
zőbb fizetési feltételek mellett árusítja.